



尔乔漫画

Erqiao Caricature

韦尔乔 图 王玉北 文

罗西尼

舒伯特

门德尔松

勃拉姆斯

柏辽兹

瓦格纳

约翰·施特劳斯

威尔第

柴科夫斯基



雨中花园

GARDEN IN RAIN



江苏教育出版社
JIANGSU EDUCATION PUBLISHING HOUSE

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1899



THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

韦尔乔 图

J228.2

W5103



尔乔漫画
Erqiao Caricature

雨中花园

Garden in Rain

J228.2

江苏教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

雨中花园 / 韦尔乔绘; 王玉北编. —南京: 江苏教育出版社, 2004.4

(尔乔漫画)

ISBN 7-5343-5328-9

I. 雨... II. ①韦... ②王... III. 漫画—作品集—中国—现代 IV. J228.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 030675 号

书 名 尔乔漫画·雨中花园
作 者 韦尔乔 图 王玉北 文
责任编辑 张 平 徐金平
出版发行 江苏教育出版社
地 址 南京市马家街 31 号(邮编 210009)
网 址 <http://www.1088.com.cn>
集团地址 江苏出版集团(南京中央路 165 号 210009)
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
经 销 江苏省新华发行集团有限公司
照 排 南京展望文化发展有限公司
印 刷 江苏新华印刷厂
厂 址 南京市张王庙 88 号(邮编 210037)
电 话 025-85521756
开 本 850×1260 毫米 1/24
印 张 $7\frac{1}{2}$
版 次 2003 年 12 月第 1 版
2003 年 12 月第 1 次印刷
印 数 1—5 190 册
书 号 ISBN 7-5343-5328-9/G·5023
定 价 20.00 元
邮购电话 025-85400774, 8008289797
批发电话 025-83249327, 83249091
盗版举报 025-83204538

苏教版图书若有印装错误可向承印厂调换
邮购免收邮费, 提供盗版线索者给予重奖



“尔乔漫画”是一部关于西方近代艺术的书，包括《彷徨之旅》《呐喊之声》《弦中倒影》《雨中花园》《大师早安》《大象有形》六册。

西方近代艺术颇多，本书只涉及文学、音乐、美术三门。人们对于艺术的理解有多种，关于艺术的著作也有多样：精美雅致的大型画册，长篇大论的艺术史著，深奥晦涩的专业论文，通俗易懂的演讲文稿……不同的形式，阐述并丰富着同一个主题。“尔乔漫画”是在这些形式之外的又一种形式的图书。

本书关注的是严肃苍茫的艺术史中的活生生的人——艺术家，他们多是这样的人：生活阅历丰富，曾经遇到过许多现实矛盾，通过自己的思考，形成深刻的思想，并通过艺术作品生动形象地表现出来。当然，如果按照当代的标准去衡量，他们的思想观点、作品风格并不见得完全正确或无懈可击，有时甚至显得有些幼稚而另类。但是，即便是纯理想化的设想，也是希望达到社会进步的目的；即便是对社会黑暗的揭露，包含的也是关心国家民众的赤子之心；即便是对某些畸形现象的嘲讽，也不是因为一时的痛快，而是出于鞭策和教育的目的……在当时的历史条件下，他们的思想观点是闪光的，他们的作品是具有进步意义的，他们在艺术发展史上的地位也是有目共睹的。同样是观察人类的灵魂，他们比哲学家有趣而富有人情味；同样是理性的研究，他们比科学家更自由且富有想像力。

本书的编写，不是完全依附于艺术史的框架，来一次强解人意的阐释，而是大胆取舍，遴选出西方近代艺术史上的典型作家、作品及其思想观点，并配上相应的图画。对于每一位艺术家，基本上是按照人物介绍、主要作品、思想观点、主要贡献等的思路展开。这种看似随意的安排，省却了面面俱到的繁琐交代，直奔主题，惟取有用，力求简明，以便阅读，节省读者的时间。当然，所附带而来的不足之处则是“眉毛胡子一把抓”了。之所以这样取舍，是因为我们坚信，作为当代的读者，他们关心的是图书的“内容”，而不是表面的体裁，在乎阅读的质量，忽视数量。

用较少的时间，轻松阅读充满趣味的图书，得到精神享受，以此开拓视野，激发想像，或者愉悦性情，宽广胸怀，是我们出版“尔乔漫画”的主要宗旨。愿与读者诸君共勉。

8A046/57



尔

Erhao Caricature

尔 乔 漫 画

罗西尼 (Rossini)

成长 (2)

进修 (3)

嫉妒 (4)

《意大利女郎在阿尔及尔》(5)

救急 (6)

微词 (8)

爱河 (9)

《塞维利亚的理发师》(10)

《灰姑娘》(11)

相识 (12)

投其所好 (14)

诙谐 (16)

暗讽 (17)

建议 (18)

同情 (20)

祝贺 (21)

移居 (22)

《威廉·退尔》(24)

激流勇退 (26)

美食家 (28)

去世 (30)

结语 (31)

舒伯特 (Schubert)

成长 (33)

困苦 (34)

《魔王》(35)

《鳟鱼》(36)

偶得 (37)

压抑 (38)

《美丽的磨坊女》(40)

知音 (41)

探望 (42)

《摇篮曲》(43)

白窗帘 (44)

苦乐 (45)

《伟大交响曲》(46)

病逝 (47)

传说 (48)

目录



结语 (50)

门德尔松 (Mendelssohn)

成名 (52)

气盛 (53)

发掘 (54)

诚实 (56)

无词歌 (57)

《仲夏夜之梦序曲》(58)

《芬格尔山洞序曲》(59) 《意大利交响曲》(60) 《e小调小提琴协奏曲》(61)

早逝 (62)

幸福与死亡 (64)

结语 (65)

勃拉姆斯 (Brahms)

成长 (67)

伯乐 (68)

挚爱 (70)

反感 (72)

真情 (73)

《第一交响曲》(74)

《第四交响曲》(75)

妙对 (76)

戏谑 (77)

讽刺 (78)

假如 (79)

旁敲侧击 (80)

挖苦 (81)

幽默 (82)

和解 (83)

送葬 (84)

逝世 (85)

结语 (86)

柏辽兹 (Berlioz)

乐迷 (88)

碰壁 (89)

单相思 (90)



《幻想交响曲》(91)	获奖 (92)	浪漫 (93)
结婚 (94)	偶得 (95)	交换 (96)
知音 (97)	《罗密欧与朱丽叶》(98)	
《拉科齐进行曲》(100)	标题 (101)	凄惨 (103)
逝世 (104)	结语 (105)	

瓦格纳 (Wagner)

童年 (107)	感动 (108)	漂泊 (109)
《黎恩济》(110)	《漂泊的荷兰人》(112)	功用 (113)
志向 (114)	音乐 (115)	起义 (116)
《名歌手》(117)	资助 (118)	再婚 (119)
《尼伯龙根的指环》(121)	《帕西发尔》(123)	去世 (124)
结语 (125)		

约翰·施特劳斯 (Strauss)

父亲 (127)	内战 (128)	革命 (129)
选鞋 (130)	《蓝色多瑙河》(131)	《维也纳森林的故事》(132)



Erchen Caricature

尔 乔 漫 画

《春之声》(133)

闹剧 (134)

赠发 (135)

逝世 (136)

结语 (137)

威尔第 (Verdi)

童年 (139)

出彩 (140)

悲痛 (141)

《纳布科》(142)

再婚 (143)

《茶花女》(144)

从政 (145)

建议 (146)

《阿伊达》(147)

晚年 (148)

命运 (149)

逝世 (150)

结语 (151)

柴科夫斯基 (Chaikovsky)

童年 (153)

辞职 (154)

创作 (156)

失恋 (157)

光荣 (159)

创新 (160)

分歧 (161)

知音 (162)

婚姻 (164)

创作 (166)

第六交响曲 (168)

逝世 (169)

结语 (170)

目录

罗西尼

1792-1868



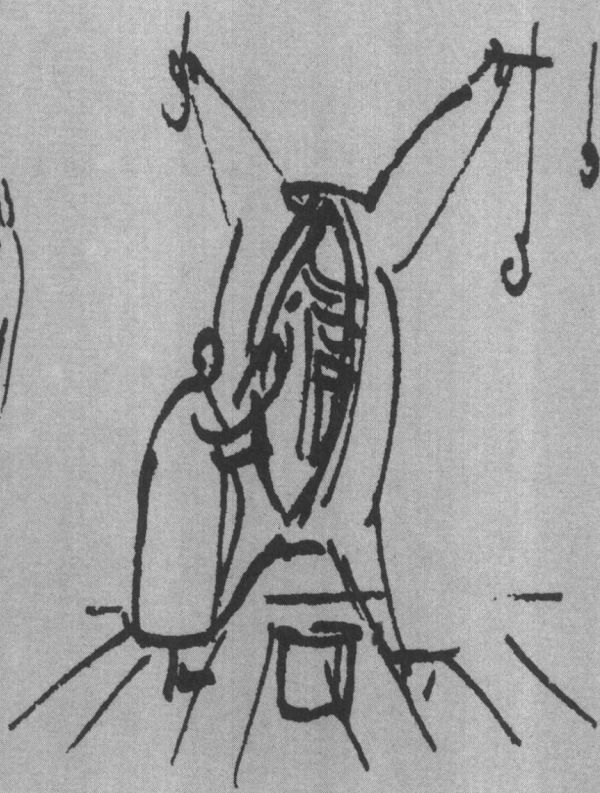
Gioacchino Rossini

Portrait of Rossini
and of the first
opera house
"Rossini"

(1792 — 1868)

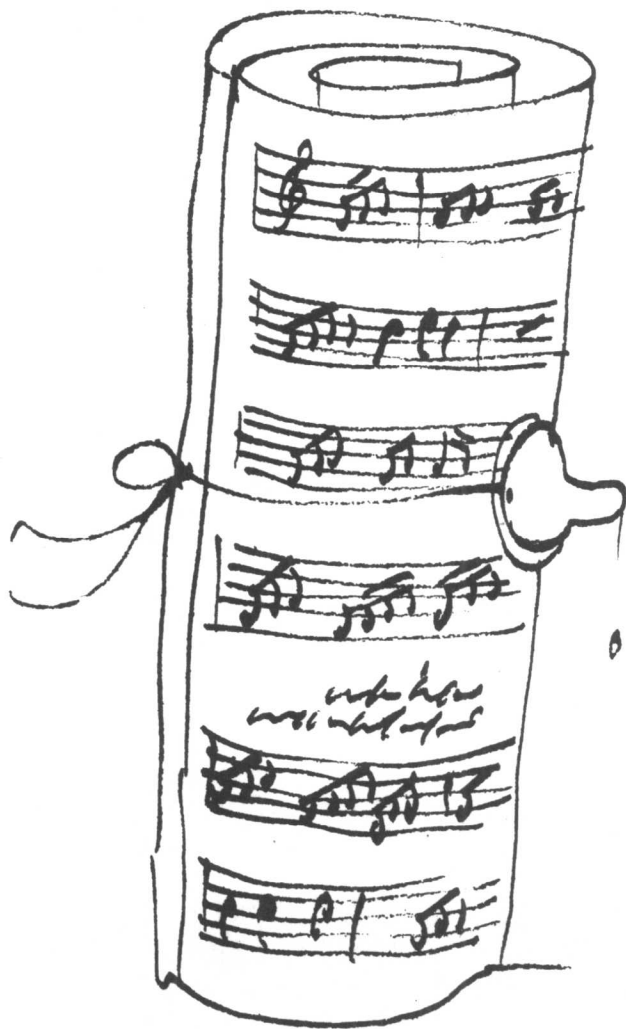
一生锦衣玉食，名满华夏；一双智慧的眼睛充满生活的欢笑；音乐给了他快乐，他给了音乐真实与欢快的基调。

For me and my dear friend / and my dear friend
 and my dear friend / and my dear friend
 and my dear friend / and my dear friend
 and my dear friend / and my dear friend



成长

罗西尼天生有一副美妙的歌喉，他那优美的童高音常受到人们的赞赏。他充分发挥他的天生才能，利用课余时间参加教堂里的唱诗班，或在父母所在的剧团参加演出。



进 修

2011

晚年他对人说：“我一直缺少基本的音乐教育，我仅有的知识是从总谱里得来的。”

嫉妒



马泰神父气势汹汹地给他的这位大名鼎鼎的学生写信骂道：“停止，不要再作曲了！倒霉的你，给我的学校丢了脸。”对此，罗西尼在回信中风趣地答道：“敬爱的老师，请忍耐一下吧！我现在为了糊口，不得不一年写五六部歌剧，手稿字迹未干就送给了抄谱员，连看一遍的功夫都没有。将来等我不再像这样忙的时候，我再开始写无愧于您的音乐吧！”

《意大利女郎在阿尔及尔》

意大利姑娘爱莎维拉在越过地中海去阿尔及尔探望丈夫的途中，船只在海上遇大风而迷途。当船靠岸时，她并不知道这个地方就是阿尔及尔。她径直进了穆斯塔法的王宫，被国王强留在宫中。事后，她才知道，她的丈夫林多罗也在宫中当一名侍从。



救急

就在那不勒斯上演罗西尼的正歌剧《谭克列迪》的时候，发生了一件意想不到的事。上演第一天，主要演员女歌唱家梅拉诺丹夫人突然不见了。梅拉诺丹夫人美丽而有才能，但非常任性，她认为她要演唱的那一段咏叹调不好，拒绝演唱，整个剧院乱了起来。那时离开演出不过两小时，这使剧院负责人的脸都急得发白了。

大家同罗西尼商量，希望他设法挽救这个局面。罗西尼不声不响，拿起笔来，只用五分钟时间写成了一段新咏叹调，终于赶上了演出。有点出乎意外的是，新咏叹调博得了更加广泛的欢迎。

in conversation / in / in
the / in / in / in
the / in / in / in



2011

罗西尼是一位美食家。他有一句名言：“胃是指挥我们欲望大交响曲的指挥家。”还有一句诙谐的名言是：“创作音乐的激情不是来自大脑，而是来自内脏。”

微词

